



Rýžovar s pařákem

Ryžovar s pařákom | Rice cooker with steamer

Reiskocher mit Dampfeinsatz | Rizsfőző készülék párolóedénnyel

Helper RCX1

Užívateľský manuál

Užívateľský manuál | User manual | Bedienungsanleitung | Használati útmutató

Rýžovar **Helper** RCX1

Vážený zákazníku,

děkujeme, že jste si zakoupili tento výrobek. Před použitím tohoto produktu se prosím důkladně seznámte s návodem k jeho použití. Výrobek používejte pouze tak, jak je uvedeno v tomto návodu. Za škody vzniklé používáním v rozporu s tímto návodem výrobce nenese zodpovědnost. Návod uschovejte pro případ pozdějšího použití. Minimálně po dobu platné záruky doporučujeme uschovat originální prodejní obal a pokladní doklad. Pokud budete výrobek předávat další osobě, předejte jej i s návodem k použití. Tento výrobek je navržen tak, aby splňoval nejvyšší standardy kvality, funkčnosti a designu. Věříme, že se tento rýžovar brzy stane vaším nenahraditelným pomocníkem ve vaší kuchyni.

TECHNICKÉ ÚDAJE

Napájení: 220-240 V ~ 50 Hz

Příkon: 400 W

Třída ochrany: I

Objem: až 1,0 l

Hmotnost brutto: 2,4 kg

Hmotnost netto: 2 kg

Rozměr výrobku bez obalu: 145 x 90 x 205 mm

Rozměr výrobku s obalem: 240 x 240 x 265 mm

Počet kusů v kartonu: 4



Tento symbol varuje před nebezpečím poranění v důsledku kontaktu s horkým povrchem.

Důležitá bezpečnostní upozornění:



- Výrobek používejte pouze pro domácí použití. Výrobek není určen pro komerční užití!
- Po vybalení se ujistěte, že přístroj neutrpěl během převozu poškození. Pokud je přístroj (i během dlouhodobého používání) poškozen, nebo máte pochybnosti, výrobek nepoužívejte a kontaktujte dodavatele, nebo odborný servis.
- **Tento spotřebič mohou používat děti ve věku 8 let a starší a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými či mentálními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dozorem nebo byly poučeny o používání spotřebiče bezpečným způsobem a rozumí případným nebezpečím. Děti si se spotřebičem nesmějí hrát. Čištění a údržbu prováděnou uživatelem nesmějí provádět děti, pokud nejsou starší 8 let a pod dozorem.**
- Děti mladší 8 let se musí držet mimo dosah spotřebiče a jeho přívodu.
- Tento výrobek nesmí používat děti bez dozoru.
- Nikdy nenechávejte připojený/ zapnutý výrobek bez dozoru.
- Před připojením k napájecí zásuvce se ujistěte, že napětí vyznačené na štítku na výrobku je stejné, jako napětí ve vaší rozvodné síti.

• Nikdy nepoužívejte spotřebič, jestliže má poškozený napájecí přívod nebo vidlici, pokud nepracuje správně, upadl na zem a poškodil se. V těchto případech odnesete spotřebič do odborného servisu nebo k obchodníkovi, kde jste spotřebič zakoupili.

• Doporučujeme nepoužívat adaptéry/ prodlužovací šňůry. Pokud je budete používat, používejte pouze takové výrobky, které vyhovují platným bezpečnostním normám.

• Přístroj je určen pouze pro vnitřní použití. Nikdy ho nepoužívejte venku.

• Po použití může být povrch rýžovaru horký! Bezprostředně po vaření se ho nedotýkejte ani na něj neodkládejte žádné předměty!



• Po použití je poklice rýžovaru/ vyjímatelná nádoba rýžovaru/ pařák horký! Bezprostředně po vaření se těchto částí nedotýkejte ani na ně neodkládejte žádné předměty! Pro manipulaci s poklicí použijte madlo a kuchyňskou čňapku.

• Před jakoukoliv manipulací s přístrojem nechte nejdříve přístroj vychladnout.

• Obalový materiál ihned po vybalení ekologicky zlikvidujte a vždy dbejte na to, aby se tento materiál nedostal do rukou dětí. U igelitových sáčků hrozí udušení!

• Spotřebič nemýjte v myčce ani ho neponořujte do vody! Pokud i přes to spadne do vody, okamžitě odpojte přívodní kabel ze zásuvky. Přístroj poté nepoužívejte! Musí být před dalším provozem zkontrolován autorizovaným servisem.

• Při vytahování napájecího kabelu ze zásuvky nikdy netahejte pouze za kabel, ale za zástrčku (vidlici).

• Po použití vždy vytahujte zástrčku ze sítě.

• Tento produkt je určen pouze pro vaření rýže, následného udržení rýže v teplém stavu a s použitím pařáku i vaření v páře. Nepoužívejte přístroj k žádným jiným účelům!

• Do vnějšího hrnce nikdy nesypejte rýži ani nelijte vodu. Pro vaření je určena pouze vnitřní nádoba.

• Rýži vždy z vnitřní nádoby nabírejte pouze přibalenou plastovou lžicí! Při nabírání jiným předmětem (například kovovou lžicí) by mohlo dojít k narušení povrchu nádoby a tím pádem k její zhoršené funkci!

• Vidlici napájecího přívodu nezasunujte do el. zásuvky a nevytahujte z el. zásuvky mokřima rukama a taháním pouze za napájecí kabel. Vždy buďte opatrní, aby se vidlice napájecího přívodu nedostala do kontaktu s vodou nebo vlhkostí. Opravy na přístroji může provádět pouze autorizovaný servis. Nikdy neprovádějte opravy/ výměny částí spotřebiče doma!

• Nikdy nenechte napájecí kabel viset dolů z pracovních ploch. Mohlo by dojít k prověšení kabelu a možnému shození spotřebiče!

• Ujistěte se, že kabel nepřichází do kontaktu s horkými/ostrými předměty.

• Vždy se ujistěte, že je přístroj na rovném, suchém, pevném a stabilním povrchu!

• Spotřebič používejte pouze v pracovní poloze na místech, kde nehrozí jeho převrnutí a v dostatečné vzdálenosti od tepelných zdrojů (např. sporák, kamna, gril atd.) a vlhkých povrchů (dřez, umyvadlo atd.).

• Spotřebič neumísťujte na kovové podložky a vznětlivé podložky jako je například ubrus, koberec, linoleum atd.

• Vždy před připojením se ujistěte, že napájecí kabel není poškozen. Pokud zjistíte jakékoliv poškození kabelu/ přístroje, kontaktujte autorizovaný servis/ výrobce.

• Před čištěním/ údržbou se ujistěte, že je výrobek odpojen od elektrické sítě.

• Při vaření se nad hrncem produkuje velké množství páry, proto kolem přístroje udržujte vždy volný prostor, abyste zajistili dostatečnou cirkulaci vzduchu. Neumisťujte ho pod záclony, závěsy atd. Přes hrnec se nenaklánějte, hrozí opaření!

• Přehřáté potraviny mohou začít hořet. Nikdy nenechávejte přístroj bez dozoru!

• Před připojením spotřebiče do zásuvky se ujistěte, že je vyjímatelná nádoba naplněna odpovídajícím množstvím rýže a vody a že je správně usazena ve vnějším hrnci.

• Spotřebič používejte pouze s originálními příslušenstvími.

• Uvařenou rýži v hrnci znovu neohřívejte!

POPIS PŘÍSTROJE

- 1) Skleněná poklice s otvorem na odvádění páry
- 2) Úchyty
- 3) Pařák
- 4) Tělo přístroje
- 5) Kontrolka udržování tepla
- 6) Kontrolka vaření
- 7) Spínač vaření
- 8) Plastová odměrka
- 9) Lžíce pro nabírání rýže
- 10) Vnitřní hrnec
- 11) Vypínač
- 12) Síťový kabel



OBSLUHA

PŘED PRVNÍM POUŽITÍM

Vybalte přístroj z krabice a zajistěte, aby se obalový materiál nedostal do rukou dětem (u igelitových sáčků hrozí udušení). Všechny části, které přicházejí do styku s potravinami (čísla: 1, 3, 8, 9, 10) důkladně umyjte vodou s přidáním přípravku na mytí nádobí, opláchněte pitnou vodou a usušte. Před zapojením porovnejte data uvedená na typovém štítku s daty Vaší elektrické sítě. Tyto data se musí shodovat!

Upozornění: Tělo přístroje nesmí nikdy nenamáčet/neponožte do vody ani jiných kapalin! Voda se nesmí nikdy dostat ani do těla přístroje pod vnitřní nádobu. Vždy zajistěte, že se v tomto prostoru nenachází voda, rýže, prach atd.

POUŽITÍ SPOTŘEBIČE PRO VAŘENÍ RÝŽE

- 1) Přístroj postavte na rovnou a stabilní plochu.
- 2) Vymějte vnitřní hrnec (číslo 10).
- 3) Pomocí odměrky nadávkujte požadované množství připravované rýže. Maximální kapacita připravované dávky činí 700 gramů. Pro dosažení dobrých výsledků při vaření je doporučené minimální množství dvou odměrek vařené rýže. Rýži vložte do cedníku a velice důkladně ji propláchněte pitnou vodou. Dokonalé propláchnutí poznáte tak, že z cedníku odtéká čirá voda. Nikdy rýži neproplachujte ve vnitřním hrnci (číslo 10)! Pokud rýže nebude dokonale propláchnuta, rapidně se zhorší průběh vaření a při vaření se bude vytvářet pěna.
- 4) Propláchnutou rýži vložte do vnitřního hrnce (číslo 10) a její povrch uhladte do roviny.
- 5) Do vnitřního hrnce přidejte vodu po příslušnou značku na stupnici na vnitřní straně hrnce (číslo 10). Stupnice CUP značí požadovaný objem vody při vaření daného množství odměrek. Například pokud budete vařit dvě odměrky, voda musí dosahovat k rysce čísla 2. Nikdy neplňte hrnec nad úroveň rysky čísla 5!
- 6) Po naplnění vnitřního hrnce (číslo 10) vložte hrnec co přístroje. Před nasazením zkontrolujte, že se na bocích vnitřního hrnce nenachází žádná vlhkost, rýže atd.
- 7) Na nádobu nasadte poklici (číslo 1) tak, aby ventil odvádějící páru směřoval od vás.
- 8) Zapojte kabel do elektrické sítě a spínač uveďte do polohy „I“ (číslo 11) – oranžová kontrolka (číslo 5) se rozsvítí.
- 9) Spínač vaření (číslo 7) stlačte směrem dolů. Oranžová kontrolka (číslo 5) zhasne a rozsvítí se červená kontrolka (číslo 6), což znamená že započal proces vaření.
- 10) Jakmile je rýže uvařená, spínač vaření (číslo 7) automaticky „vyskočí“ a rýžovar se přepne do režimu ohřívání – rozsvítí se žlutá kontrolka (číslo 5) a červená zhasne (číslo 6). V tomto stavu bude rýže udržována teplá. Doporučujeme rýži nechat v hrnci pod pokličkou ještě 10 minut po uvaření. Režim ohřevu bude aktivní, dokud přístroj nevypnete ze zásuvky, nebo neuvedete vypínač na těle (číslo 11) přístroje do pozice „O“. Nikdy nenechávejte přístroj zapnutý bez dozoru, ani v režimu ohřevu!
- 11) Pokud chcete rýži servírovat, vypněte přístroj uvedením vypínačem (číslo 11) do polohy „O“ a vytáhněte přírodní kabel ze zásuvky. Sejměte víko a rýži promíchejte přiloženou lžící (číslo 9). Nyní je rýže připravena ke konzumaci. Při servírování a manipulaci s hrncem používejte chňapky. Vnitřní nádoba může být velice horká!

DOPORUČENÍ

Vaření rýže probíhá zhruba 20-30 minut.

Jedna odměrka syrové rýže se rovná zhruba jedné porci (záleží samozřejmě na preferencích).

Těsně před zapnutím vaření je možné dle chuti do vody přidat sůl.

Dávkování poměru vody a rýže uvedené v tomto návodu je orientační. Poměr, který Vám bude vyhovovat nejvíce zjistíte po několika použitích. Velice také záleží na druhu připravované rýže.

Není-li nasazena vnitřní nádoba s obsahem, není možné započít vaření.

Pro zachování konzistence doporučujeme rýži udržovat v režimu ohřevu maximálně dvě hodiny.

Před vaření další dávky rýže nechte rýžovar vychladnout.

POUŽITÍ SPOTŘEBIČE S PAŘÁKEM



Upozornění: Během vaření v páře nezvedejte pokličku! Hrozí únik páry a opaření. Pařák (číslo 3) se v průběhu vaření zahřívá, proto s ním nikdy v během vaření/ krátce po vaření nemanipulujte holýma rukama! Vždy používejte kuchyňské chňapky, nebo podobné pomůcky které zabrání popálení!

Postup:

- 1) Přístroj postavte na rovnou a stabilní plochu
- 2) Do vnitřního hrnce (číslo 10) nalijte požadované množství vody 160 mililitrů (1 odměrka) by mělo vystačit zhruba na 15 minut vaření v páře.
- 3) Připravovanou potravinu vložte do pařáku (číslo 3) a ten nasadte na vnitřní hrnec (číslo 10)
- 4) Přikryjte pařák poklicí (číslo 1)
- 5) Zapojte kabel do elektrické sítě a spínač uveďte do polohy „I“ (číslo 11) – oranžová kontrolka (číslo 5) se rozsvítí.
- 6) Spínač vaření (číslo 7) stlačte směrem dolů. Oranžová kontrolka (číslo 5) zhasne a rozsvítí se červená kontrolka (číslo 6), což znamená, že započal proces vaření.
- 7) Jakmile voda vyvařená, spínač vaření (číslo 7) automaticky „vyskočí“ a rýžovar se přepne do režimu ohřívání – rozsvítí se žlutá kontrolka (číslo 5) a červená zhasne (číslo 6). Připravované potraviny jsou nyní připraveny ke konzumaci.

Tabulka pro orientační množství vody přidané vody při použití pařáku:

Vařená potravina	Hmotnost potraviny	Doporučené množství vody
Rybí filet	Cca 400 gramů	Cca 120 ml
Kuřecí steak	Cca 300 gramů	Cca 140 ml
Krevety	Cca 300 gramů	Cca 160 ml
Mrkev	Cca 450 gramů	Cca 250 ml
Kukuřice	Cca 500 gramů	Cca 400 ml
Chřest	Cca 450 gramů	Cca 250 ml
Houby	Cca 400 gramů	Cca 300 ml
Brokolice	Cca 400 gramů	Cca 250 ml

*Poznámka: 1 odměrka = 160 ml

ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

Upozornění: Pokaždé se před údržbou ujistěte, že je přístroj odpojený od elektrické zásuvky.

1) Vnitřní hrnec, poklice pařák

Tyto části nedoporučujeme mýt v myčce na nádobí. Doporučujeme je umýt ručně s použitím přípravku na mytí nádobí. Vždy před uskladněním je dosucha usušte!

K čištění nikdy nepoužívejte abrazivní čisticí prostředky, odmašťovače, alkohol nebo jiné agresivní prostředky.

K čištění vnitřního hrnce nepoužívejte drátěnku ani žádné jiné hrubé pomůcky, které by mohly poškodit nepřilnavý povrch!

2) Tělo spotřebiče

Pokud budete provádět čištění, vždy předtím odpojte spotřebič od sítě!

K čištění nikdy nepoužívejte abrazivní čisticí prostředky, odmašťovače, alkohol nebo jiné agresivní prostředky.

Čištění nikdy neprovádějte hrubými látkami nebo houbičkami. Vždy používejte jemný, navlhlý hadřík.

Při silnějším znečištění můžete použít prostředek na mytí nádobí.

Nikdy neponořujte ani nenamáčejte výrobek do vody nebo jiné tekutiny!

Nikdy nečistěte přístroj pod tekoucí vodou!

Nikdy tělo spotřebiče nemyjte v myčce nádobí!

LIKVIDACE STARÉHO ELEKTRICKÉHO A ELEKTRONICKÉHO ZAŘÍZENÍ



Uvedený symbol na výrobku, jeho příslušenství, obalu nebo na průvodních dokumentech označuje, že s výrobkem nesmí být nakládáno jako s běžným komunálním odpadem. Prosím odevzdejte tento výrobek na příslušné sběrné místo, kde bude provedena odborná recyklace tohoto elektrického zařízení. V Evropské unii a v ostatních evropských zemích jsou zřízena sběrná místa pro použité elektrické a elektronické zařízení. Tím, že zajistíte správnou likvidaci výrobku, předcházíte možným negativním dopadům na životní prostředí a lidské zdraví, což by mohly být důsledky nesprávné manipulace s tímto výrobkem. Recyklace všech těchto materiálů přispívá také k ochraně přírodních zdrojů. Z tohoto důvodu prosím nevyhazujte staré elektrické a elektronické zařízení současně s domovním odpadem. Pro podrobnější informace o recyklaci výrobku se obraťte na místní úřad, službu zajišťující likvidaci domácího odpadu nebo obchod, kde jste výrobek zakoupili. Podrobnosti také naleznete v Zákonu o odpadech příslušné země, v ČR č. 185/2001 Sb. v platném znění. Dále na internetových stránkách www.elektrowin.cz, www.remasystem.cz a www.asekol.cz (likvidace elektroodpadu). Při nesprávné likvidaci tohoto druhu odpadu mohou být v souladu s platnými předpisy a zákony uděleny pokuty.



ZÁRUKA

Na tento výrobek platí záruka po dobu 24 měsíců ode dne zakoupení. Tato záruka se vztahuje na závady způsobené vadným materiálem nebo chybou při výrobě. Neplatí, pokud k závadě došlo kvůli mechanickému poškození, živelné pohromě či jiné neodvratné události, připojení k nesprávnému síťovému napětí, úpravami nebo opravami provedenými nekvalifikovanými a neoprávněnými osobami, nesprávnému použití nebo použití jiným způsobem, než je uvedeno v návodu.

Všechny doklady o koupi a o případných servisních opravách výrobku uschovejte po dobu min. 3 let pro zajištění kvalitního záručního a pozáručního servisu.

Zjištění, že vám tento výrobek nevyhovuje, není důvodem k reklamaci.

Pokud chcete výrobek reklamovat, předložte spolu s ním doklad o koupi.

Pokud dojde v poruše vašeho přístroje, kontaktujte prodejce, u něhož jste jej zakoupili, nebo servis na následující adrese:

Česká republika: **POASS Technologies s.r.o.**

Jiráskova 21, 530 02 Pardubice | www.poass.cz | tel.: +420 723 632 911 | servis@poass.cz

Slovenská republika: **TV-AV Elektronik, s. r. o.**

Pribinova 8725/54, 010 01 Žilina | www.tvav.sk | tel.: +421 41/562 60 61 | tvav@tvav.sk

GM electronic, spol. s r. o.

Křižíkova 147/77 | 186 00 Praha | www.gme.cz

Ryžovar **Helper** RCX1

Vážený zákazník,

ďakujeme, že ste si zakúpili tento výrobok. Pred použitím tohto produktu sa prosím dôkladne oboznámte s návodom na jeho použitie. Výrobok používajte iba tak, ako je uvedené v tomto návode. Za škody vzniknuté používaním v rozpore s týmto návodom výrobcu nenesie zodpovednosť. Návod uschovajte pre prípad neskoršieho použitia. Minimálne počas platnej záruky odporúčame uschovať originálny predajný obal a pokladničný doklad. Ak budete výrobok odovzdávať ďalšej osobe, predajte ho aj s návodom na použitie. Tento výrobok je navrhnutý tak, aby spĺňal najvyššie štandardy kvality, funkčnosti a dizajnu. Veríme, že sa tento ryžovar čoskoro stane vašim nenahraditeľným pomocníkom vo vašej kuchyni.

TECHNICKÉ ÚDAJE

Napájanie: 220-240 V ~ 50 Hz

Príkon: 400 W

Trieda ochrany: I

Objem: až 1,0 l

Hmotnosť brutto: 2,4 kg

Hmotnosť netto: 2 kg

Rozmer výrobku bez obalu: 145 x 90 x 205 mm

Rozmer výrobku s obalom: 240 x 240 x 265 mm

Počet kusov v kartóne: 4



Tento symbol varuje pred nebezpečenstvom poranenia v dôsledku kontaktu s horúcim povrchom.

Dôležité bezpečnostné upozornenia:



- Výrobok používajte iba pre domáce použitie. Výrobok nie je určený pre komerčné použitie!
- Po vybalení sa uistite, že prístroj neutrpel počas prevozu poškodenia. Pokiaľ je prístroj (aj počas dlhodobého používania) poškodený, alebo máte pochybnosti, výrobok nepoužívajte a kontaktujte dodávateľa, alebo odborný servis.
- Tento spotrebič môžu používať deti vo veku 8 rokov a staršie a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností a znalostí, pokiaľ sú pod dozorom alebo boli poučené o používaní spotrebiča bezpečným spôsobom a rozumejú prípadným nebezpečenstvám. Deti sa so spotrebičom nesmú hrať. Čistenie a údržbu vykonávanú používateľom nesmú vykonávať deti, pokiaľ nie sú staršie ako 8 rokov a pod dozorom.
- Deti mladšie ako 8 rokov sa musia držať mimo dosahu spotrebiča a jeho prívodu.
- Tento výrobok nesmú používať deti bez dozoru.
- Nikdy nenechávajte pripojený / zapnutý výrobok bez dozoru.
- Pred pripojením k napájacej zásuvke sa uistite, že napätie vyznačené na štítku na výrobku je rovnaké, ako napätie vo vašej rozvodnej sieti

• Nikdy nepoužívajte spotrebič, ak má poškodený napájací prívod alebo vidlicu, ak nepracuje správne, spadol na zem a poškodil sa. V týchto prípadoch odnesť spotrebič do odborného servisu alebo k obchodníkovi, kde ste spotrebič zakúpili.

• Odporúčame nepoužívať adaptéry / predlžovacie šnúry. Ak ich budete používať, používajte iba také výrobky, ktoré vyhovujú platným bezpečnostným normám.

• Prístroj je určený len pre vnútorné použitie. Nikdy ho nepoužívajte vonku.

• Po použití môže byť povrch ryžovar horúci! Bezprostredne po varení sa ho nedotýkajte ani naň neodkladajte žiadne predmety!



• Po použití je pokrievka ryžovaru / vyberateľná nádoba ryžovaru / parák horúci! Bezprostredne po varení sa týchto častí nedotýkajte ani na ne neodkladajte žiadne predmety! Pre manipuláciu s pokrievkou použite madlo a kuchynskú chňapku.

• Pred akoukoľvek manipuláciou s prístrojom nechajte najskôr prístroj vychladnúť.

• Obalový materiál ihneď po vybalení ekologicky zlikvidujte a vždy dbajte na to, aby sa tento materiál nedostal do rúk deťom. U igelitových sáčkov hrozí udusenie!

• Spotrebič neumývajte v umývačke ani ho neponárajte do vody! Ak aj napriek to spadne do vody, okamžite odpojte prívodný kábel zo zásuvky. Prístroj potom nepoužívajte! Musí byť pred ďalším prevádzkou skontrolovaný autorizovaným servisom.

• Pri vyťahovaní napájacieho kábla zo zásuvky nikdy neťahajte iba za kábel, ale za zástrčku (vidlicu).

• Po použití vždy vyťahujte zástrčku zo siete.

• Tento produkt je určený iba pre varenie ryže, následného udržania ryže v teplom stave a s použitím paráka aj varenie v pare. Nepoužívajte prístroj na žiadne iné účely!

• Do vonkajšieho hrnca nikdy nesypte ryžu ani nelejte vodu. Pre varenie je určená iba vnútorná nádoba.

• Ryžu vždy z vnútornej nádoby naberať len pribalenou plastovou lyžicou! Pri naberaní iným predmetom (napríklad kovovou lyžicou) by mohlo dôjsť k narušeniu povrchu nádoby a tým pádom k jej zhoršenej funkčnosti!

• Vidlicu napájacieho prívodu nezasúvajte do el. zásuvky a nevyťahujte z el. zásuvky mokrými rukami a ťahaním iba za napájací kábel. Vždy buďte opatrní, aby sa vidlica napájacieho prívodu nedostala do kontaktu s vodou alebo vlhkosťou. Opravy na prístroji môže vykonávať iba autorizovaný servis. Nikdy nerobte opravy / výmeny častí spotrebiča doma!

• Nikdy nenechajte napájací kábel visieť dole z pracovných plôch. Mohlo by dôjsť k preveseniu kábla a možnému zhodenie spotrebiče!

• Uistite sa, že kábel neprichádza do kontaktu s horúcimi/ostrými predmetmi.

• Vždy sa uistite, že je prístroj na rovnom, suchom, pevnom a stabilnom povrchu!

• Spotrebič používajte iba v pracovnej polohe na miestach, kde nehrozí jeho prevrhnutie a v dostatočnej vzdialenosti od tepelných zdrojov (napr. Sporák, pec, gril atď.) A vlhkých povrchov (drez, umývadlo atď.).

• Spotrebič neumiestňujte na kovové podložky a zápalné podložky ako je napríklad ohrus, koberec, linoleum atď.

• Vždy pred pripojením sa uistite, že napájací kábel nie je poškodený. Ak zistíte akékoľvek poškodenie kábla / prístroja, kontaktujte autorizovaný servis / výrobcu.

• Pred čistením / údržbou sa uistite, že je výrobok odpojený od elektrickej siete.

• Pri varení sa nad hrncom produkuje veľké množstvo pary, preto okolo prístroja udržiavajte vždy voľný priestor, aby ste zaistili dostatočnú cirkuláciu vzduchu. Neumiestňujte ho pod záclony, závesy atď. Cez hrniec sa nenakláňajte, hrozí oparenie!

• Prehriate potraviny môžu začať horieť. Nikdy nenechávajte prístroj bez dozoru!

• Pred pripojením spotrebiča do zásuvky sa uistite, že je vyberateľná nádoba naplnená zodpovedajúcim množstvom ryže a vody a že je správne usadená vo vonkajšom hrnci.

• Spotrebič používajte iba s originálnym príslušenstvom.

• Uvarenú ryžu v hrnci znova neohrievajte!

POPIS PRÍSTROJA

- 1) Sklenená pokrievka s otvorom na odvádzanie pary
- 2) Úchyty
- 3) Parák
- 4) Telo prístroja
- 5) Indikátor udržiavania tepla
- 6) Indikátor varenia
- 7) Spínač varenia
- 8) Plastová odmerka
- 9) Lyžica pre naberanie ryže
- 10) Vnútorný hrniec
- 11) Vypínač
- 12) Sieťový kábel



OBSLUHA

PRED PRVÝM POUŽITÍM

Vybalte prístroj z krabice a zaistite, aby sa obalový materiál nedostal do rúk deťom (u igelitových sáčkov hrozí udusenie). Všetky časti, ktoré prichádzajú do styku s potravinami (čísla: 1, 3, 8, 9, 10) dôkladne umyte vodou s pridaným prípravkom na umývanie riadu, opláchnite pitnou vodou a usušte. Pred zapojením porovnajte dáta uvedené na štítku s dátami Vašej elektrickej siete. Tieto dáta sa musia zhodovať!

Upozornenie: Telo prístroja nikdy nenamáčajte / neponárajte do vody ani iných kvapalín!

Voda sa nesmie nikdy dostať ani do tela prístroja pod vnútornú nádobu. Vždy zaistite, že sa v tomto priestore nenachádza voda, ryža, prach atď.

POUŽITIE SPOTREBIČA PRE VARENIE RYZE

- 1) Prístroj postavte na rovnú a stabilnú plochu.
- 2) Vyberte vnútorný hrniec (číslo 10).
- 3) Pomocou odmerky nadávkujte požadované množstvo pripravovanej ryže. Maximálna kapacita pripravovanej dávky je 700 gramov. Pre dosiahnutie dobrých výsledkov pri varení je odporúčané minimálne množstvo dvoch odmeriek varenej ryže. Ryžu vložte do sitka a veľmi dôkladne ju prepláchnite pitnou vodou. Dokonalé prepláchnutie spoznáte tak, že z sitka odteká číra voda. Nikdy ryžu nepreplachujte vo vnútornom hrnci (číslo 10)! Ak ryža nebude dokonale prepláchnuť, rapídne sa zhorší priebeh varenia a pri varení sa bude vytvárať pena.
- 4) Prepláchnutú ryžu vložte do vnútorného hrnca (číslo 10) a jej povrch uhladte do roviny.
- 5) Do vnútorného hrnca pridajte vodu po príslušnú značku na stupnici na vnútornej strane hrnca (číslo 10). Stupnica CUP značí požadovaný objem vody pri varení daného množstva odmeriek. Napríklad, ak budete variť dve odmerky, voda musí dosahovať k ryske čísla 2. Nikdy neplňte hrniec nad úroveň rysky čísla 5!
- 6) Po naplnení vnútorného hrnca (číslo 10) vložte hrniec čo prístroja. Pred nasadením skontrolujte, že sa na bokoch vnútorného hrnca nenachádza žiadna vlhkosť, ryža atď.
- 7) Na nádobu nasadte pokrievku (číslo 1) tak, aby ventil odvádzajúci paru smeroval od vás.
- 8) Zapojte kábel do elektrickej siete a spínač uveďte do polohy „I“ (číslo 11) - oranžová kontrolka (číslo 5) sa rozsvieti.
- 9) Spínač varenia (číslo 7) stlačte smerom nadol. Oranžová kontrolka (číslo 5) zhasne a rozsvieti sa červená kontrolka (číslo 6), čo znamená že začal proces varenia.
- 10) Akonáhle je ryža uvarená, spínač varenia (číslo 7) automaticky „vyskočí“ a ryžovar sa prepne do režimu ohrievania - rozsvieti sa žltá kontrolka (číslo 5) a červená zhasne (číslo 6). V tomto stave bude ryža udržiavaná teplá. Odporúčame ryžu nechať v hrnci pod pokrievkou ešte 10 minút po uvarení. V režime ohrevu bude aktívny, kým prístroj nevypnete zo zásuvky, alebo neuviedete vypínač na tele (číslo 11) prístroja do pozície „O“. Nikdy nenechávajte prístroj zapnutý bez dozoru, ani v režime ohrevu!
- 11) Pokiaľ chcete ryžu servírovať, vypnite prístroj uvedením vypínačom (číslo 11) do polohy „O“ a vytiahnite prírodný kábel zo zásuvky. Zložte veko a ryžu premiešajte priloženú lyžicou (číslo 9). Teraz je ryža pripravená na konzumáciu. Pri servírovaní a manipulácii s hrncom používajte chňapky. Vnútorná nádoba môže byť veľmi horúca!

ODPORÚČANIA

Varenie ryže prebieha zhruba 20-30 minút.

Jedna odmerka surovej ryže sa rovná zhruba jednej porcii (Záleží samozrejme na preferenciách).

Tesne pred zapnutím varenia je možné podľa chuti do vody pridať soľ.

Dávkovanie pomeru vody a ryže uvedené v tomto návode je orientačná. Pomer, ktorý Vám bude vyhovovať najviac zistíte po niekoľkých použitíach. Veľmi tiež záleží na druhu pripravovanej ryže.

Ak nie je nasadená vnútorná nádoba s obsahom, nie je možné začať varenie.

Pre zachovanie konzistencie odporúčame ryžu udržiavať v režime ohrevu maximálne dve hodiny.

Pred varením ďalšej dávky ryže nechajte ryžovar vychladnúť.

POUŽITIE SPOTREBIČA S PARÁKOM



Upozornenie: Počas varenia v pare nezdvíhajte pokrievku! Hrozí únik pary a oparenia. Parák (číslo 3) sa v priebehu varenia zahrieva, preto s ním nikdy v priebehu varenia / krátko po varení nemanipulujte holými rukami! Vždy používajte kuchynské chňapky, alebo podobné pomôcky ktoré zabránia popáleniu!

Postup:

- 1) Prístroj postavte na rovnú a stabilnú plochu
- 2) Do vnútorného hrnca (číslo 10) nalejte požadované množstvo vody 160 mililitrov (1 odmerka) by malo vystačiť zhruba na 15 minút varenie v pare.
- 3) pripravovanú potravinu vložte do paráka (číslo 3) a ten nasadíte na vnútornú hrniec (číslo 10)
- 4) Prikryte parák pokrievkou (číslo 1)
- 5) Zapojte kábel do elektrickej siete a spínač uveďte do polohy „I“ (číslo 11) - oranžová kontrolka (číslo 5) sa rozsvieti.
- 6) Spínač varenie (číslo 7) stlačte smerom nadol. Oranžová kontrolka (číslo 5) zhasne a rozsvieti sa červená kontrolka (číslo 6), čo znamená, že začal proces varenia.
- 7) Ako náhle je voda prevarená, spínač varenia (číslo 7) automaticky „vyskočí“ a ryžovar sa prepne do režimu ohrievania - rozsvieti sa žltá kontrolka (číslo 5) a červená zhasne (číslo 6). Pripravované potraviny sú teraz pripravené na konzumáciu.

Tabuľka pro orientační množství vody přidané vody při použití pařáku:

Varená potravina	Hmotnosť potraviny	Doporučené množstvo vody
Rybie filety	Cca 400 gramov	Cca 120 ml
Kurací steak	Cca 300 gramov	Cca 140 ml
Krevety	Cca 300 gramov	Cca 160 ml
Mrkva	Cca 450 gramov	Cca 250 ml
Kukurica	Cca 500 gramov	Cca 400 ml
Špargľa	Cca 450 gramov	Cca 250 ml
Hríby	Cca 400 gramov	Cca 300 ml
Brokolice	Cca 400 gramov	Cca 250 ml

*Poznámka: 1 odmerka = 160 ml

ČISTENIE A ÚDRŽBA

Upozornenie: Zakaždým sa pred údržbou uistite, že je prístroj odpojený od elektrickej zásuvky.

1) Vnútorný hrniec, pokrievka parák

Tieto časti neodporúčame umývať v umývačke riadu. Odporúčame ich umýť ručne s použitím prípravku na umývanie riadu. Vždy pred uskladnením ich dosucha usušte!

Na čistenie nikdy nepoužívajte abrazívne čistiace prostriedky, odmasťovače, alkohol alebo iné agresívne prostriedky.

Na čistenie vnútorného hrnca nepoužívajte drôtenku ani žiadne iné hrubé pomôcky, ktoré by mohli poškodiť nepriľnavý povrch!

2) Telo spotrebiča

Ak budete vykonávať čistenie, vždy predtým odpojte spotrebič od siete!

Na čistenie nikdy nepoužívajte abrazívne čistiace prostriedky, odmasťovače, alkohol alebo iné agresívne prostriedky.

Čistenie nikdy nevykonávajte hrubými látkami alebo hubkami. Vždy používajte jemnú, navlhčenú handričku. Pri silnejšom znečistení môžete použiť prostriedok na umývanie riadu.

Nikdy neponárajte ani nenamáčajte výrobok do vody alebo inej tekutiny!

Nikdy nečistite prístroj pod tečúcou vodou!

Nikdy telo spotrebiča neumývajte v umývačke riadu!

LIKVIDÁCIA STARÝCH ELEKTRICKÝCH A ELEKTRONICKÝCH ZARIADENÍ



Uvedený symbol na výrobku, jeho príslušenstve, obale alebo na sprievodných dokumentoch znamená, že s výrobkom nesmie byť nakladané ako s bežným komunálnym odpadom. Prosím odovzdajte tento výrobok na príslušné zberné miesto, kde bude vykonaná odborná recyklácia tohto elektronického zariadenia. V Európskej únii a v ostatných európskych krajinách sú zriadené zberné miesta pre použité elektrické a elektronické zariadenia. Tým, že zaistíte správnu likvidáciu výrobku, predchádzate možným negatívnym dopadom na životné prostredie a ľudské zdravie, čo by mohli byť dôsledky nesprávnej manipulácie s týmto výrobkom. Recyklácia všetkých týchto materiálov prispieva tiež k ochrane prírodných zdrojov. Z tohto dôvodu prosím nevyhadzujte staré elektrické a elektronické zariadenia súčasne s domovým odpadom. Pre podrobnejšie informácie o recyklácii výrobku sa obráťte na miestny úrad, službu zaisťujúcu likvidáciu domáceho odpadu alebo obchod, kde ste výrobok zakúpili. Podrobnosti tiež nájdete v Zákone o odpadoch príslušnej zeme, v SR č. 185/2001 Zb. v platnom znení. Ďalej na internetových stránkach www.elektrowin.cz, www.remasystem.cz a www.asekol.cz (likvidácia elektroodpadu). Pri nesprávnej likvidácii tohto druhu odpadu môžu byť v súlade s platnými predpismi a zákonmi udelené pokuty.



ZÁRUKA

Na tento výrobok platí záruka po dobu 24 mesiacov odo dňa zakúpenia. Táto záruka sa vzťahuje na poruchy spôsobené chybným materiálom alebo chybou pri výrobe. Neplatí, ak k závade došlo kvôli mechanickému poškodeniu, živelné pohrome či iné neodvratné udalosti, pripojenie k nesprávnemu sieťovému napätiu, úpravami alebo opravami vykonanými nekvalifikovanými a neoprávnenými osobami, nesprávnemu použitiu alebo použitiu iným spôsobom, než je uvedené v návode.

Všetky doklady o kúpe a o prípadných servisných opravách výrobku uschovajte po dobu min. 3 rokov pre zabezpečenie kvalitného záručného a pozáručného servisu.

Zistenie, že vám tento výrobok nevyhovuje, nie je dôvodom na reklamáciu.

Pokiaľ chcete výrobok reklamovať, predložte spolu s ním doklad o kúpe.

Pokiaľ dôjde k poruche vášho prístroja, kontaktujte predajcu, u ktorého ste ho zakúpili, alebo servis na tejto adrese:

Česká republika: **POASS Technologies s.r.o.**

Jiráskova 21, 530 02 Pardubice | www.poass.cz | tel.: +420 723 632 911 | servis@poass.cz

Slovenská republika: **TV-AV Elektronik, s. r. o.**

Pribinova 8725/54, 010 01 Žilina | www.tvav.sk | tel.: +421 41/562 60 61 | tvav@tvav.sk

GM electronic, spol. s r. o.

Křižíkova 147/77 | 186 00 Praha | www.gme.cz

Rice cooker **Helper** RCX1

Dear customer,

Thank You for choosing this product. Before You use it, please read this user manual. Use the product only the way is it intended to use according to the manual. Seller does not take responsibility for damages caused by the use in contradiction to this manual. Keep the manual for later use. Keep the original packaging and receipt at least for the duration of warranty. In the case you give this product to any other person, give them also this user manual. This product is designed to meet the high quality standards, functionality and design. We believe this rice cooker will become irreplaceable helper in Your kitchen.

TECHNICAL SPECIFICATIONS

Power supply: 220-240 V ~ 50 Hz

Power: 400 W

Protection class: I

Volume: up to 1,0 l

Gross weight: 2,4 kg

Net weight: 2 kg

Product dimensions without packaging: 145 x 90 x 205 mm

Product dimensions with packaging: 240 x 240 x 265 mm

Number of pieces in carton: 4



This symbol warns against danger of injury due to contact with hot surface.

Important safety instructions:



This product is designed for home use only. It is not to be used commercially!

- After unpacking the product, search for any damages. If any damages are found (during the search or later on) do not use the product (stop using the product immediately) and contact the seller or authorized service. Contact the seller or the authorized service if you have any doubts about usage of the product!
- **This device can be used by children 8 years of age or older and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge, if they are properly instructed and supervised about safe and proper use of the equipment. Children must not play with this product! The maintenance of this product must not be conducted by children under age of 8 and with no supervision.**
- Children under age of 8 must keep away from the appliance and its power cord.
- This appliance must not be used by children without supervision.
- Never leave the appliance connected/ turned on unattended!
- Before plugging the power cord into the socket, make sure that the voltage on the rating label is same as the voltage in your power electrical grid.

- Never use this device, if it has damaged power supply cable or plug, if it does not work right, was dropped on the floor and get damaged. In these cases take the device to the seller or specialized service.
- It is highly recommended not to use adaptors/ extension cords. If you will use them, make sure that you will use the accessory which is in conformity with valid safety standards.
- This product is designed for indoor use only! Never use it outdoor.
- The surface of the rice cooker is hot after the use! Do not touch it immediately after the use and do not put any objects on it!
- After the use, the lid / replaceable container / steam cooker is hot! Do not touch of put any objects on these immediately after the use. Use holder and kettle holder for manipulation.
- Leave the device to cool down before any manipulation.
- Dispose ecologically of the packaging material right after the unpacking. Always make sure that the packaging material doesn't get into the hands of children. Plastic bags might cause suffocation!
- Do not put device into the dishwasher or do not put it into water. If it drops into water, do not use it and immediately disconnect input cable from the socket. Do not use device! It has to be confirmed good for use by the authorized service.
- Do not disconnect the cable from the socket by pulling the cable.
- Always disconnect by holding the plug.
- This product is only for cooking of rice, maintaining it warm and cooking with steam cooker. Do not use it for anything else!
- Do not pour water or rice to the outer pot. Only inner pot is for cooking.
- Put in the rice only using the included spoon. When using another tool (for example metal spoon) you can for example scratch the surface and impair functionality.
- Do not plug in or out the power supply cable of the socket by the wet hands and by pulling by the cable. Always be careful, so the plug will not get into contact with water or humidity. Repair can be done only by the authorized service. Do not repair device and replace parts at home.
- Never leave the power cord hanging from the workspace. It might cause the cable slack and possible dropping of the appliance!
- Make sure that the cable doesn't get in contact with hot/ sharp items.
- Always make sure, that device is on the flat, dry and solid surface!
- Use the device only in working position at places, where there is no risk of knocking it over and it is away from the heat sources (for example oven, heater, etc.) and wet surfaces (for example sink).
- Do not place the device on metal and combustible surfaces as tablecloth, carpet, linoleum, etc.
- Always make sure before you plug the device into socket, that electrical cable is not damaged. If there is any damage, contact seller / authorized service.
- Before cleaning / maintenance always make sure, that the device is disconnected from the electrical grid.
- During cooking there is steam produced by the device, so make room around it and ensure good air circulation. Do not put the pot under the drapes, curtains, etc. Do not lean over the pot, danger of scalding.
- Overheated food can start to burn. Do not leave device unattended.
- Before you connect the device to the socket, make sure that replaceable container has right amount of rice and water in it and it is placed the right way on the outer pot.
- Use the pot only with original accessory.
- Do not heat up the cooked rice in the pot again!



DEVICE DESCRIPTION

- 1) Glass lid with steam outlet
- 2) Holders
- 3) Steam cooker
- 4) Device body
- 5) Temperature maintaining indicator
- 6) Cooking indicator
- 7) Cooking switch
- 8) Plastic measuring cup
- 9) Rice spoon
- 10) Inner pot
- 11) ON/OFF switch
- 12) Power supply cable



USE

BEFORE THE FIRST USE

Unpack the appliance from the box and make sure that the packaging material do not get into the hands of children (plastic bags might cause suffocation). Thoroughly wash all parts, which will come to contact with food (no. 1, 3, 8, 9, 10) using water with dishwasher detergent, rinse with clean water and dry up. Before plugging in, compare data on the device label with your electrical grid. These data has to be the same!

Caution: do not submerge the device body into water of any other liquid! Water must not get even into device body under the inner pot. Always make sure there is no water, rice, dust, etc.

USE OF THE RICE COOKER

- 1) Put the device on the flat and stable surface.
- 2) Take the inner pot out (number 10).
- 3) Take needed amount of rice using the measuring cup. Max. capacity is 700 grams. For the best results we recommend max. two measuring cups of the rice. Put the rice into the strainer and rinse it with the clean water. Rice is completely clean, when there is clean water coming out. Never rinse the rice in the inner pot (number 10)! If the rice is not completely clean, it will cook worse and there will be foam generating in the pot.
- 4) Put the rinsed rice to the inner pot (number 10) and make its surface flat.
- 5) Pour the water to the inner pot up to the relevant mark on the inner side on the pot (number 10). Scale CUP shows water volume when cooking given number of measuring cups. For example, when you have two cups, water has to reach the number 2 on scale. Never fill the pot up to the number 5!
- 6) After you fill inner pot (number 10), put pot into the device. Before you do so, check, there is no humidity, rice, etc. on the outside of the pot.
- 7) Put the lid to the container (number 1) so that steam outlet aim from you.
- 8) Connect the cable to the electrical grid and switch the power switch to the position „I“ (number 11) – orange indicator (number 5) will light up.
- 9) Push the cooking switch (number 7) down. Orange indicator (number 5) will turn off and red indicator (number 6) will turn on, which means that cooking has started.
- 10) Once the rice is cooked, the cooking switch (number 7) will automatically „pop“ and the cooker will switch to heating mode - the yellow indicator (number 5) will turn on and the red will go out (number 6). In this state, the rice will be kept warm. It is recommended to leave the rice in the pot under the lid for 10 minutes after cooking. The heating mode will be active until you turn the appliance off the socket or turn the power switch to the „O“ position on the body (11). Never leave the appliance unattended even in heating mode!
- 11) If you want to serve rice, switch off the appliance by turning the switch (number 11) to the „O“ position and pull the power cord out of the socket. Remove the lid and mix the rice with the supplied spoon (No. 9). Now the rice is ready for consumption. When serving and handling the pot, use goggles. The inner container may be very hot!

RECOMMENDATION

Rice cooking takes about 20-30 minutes.

One cup of raw rice equals about one serving (this is up to your preferences).

You can add salt to the water just before turning on cooking.

The water and rice ratio given in this manual is indicative. The most suitable ratio will be found after several uses. It also depends very much on the type of rice being prepared.

If the inner container is not in, it is not possible to start cooking.

To maintain consistency, we recommend that the rice is kept in heating mode for a maximum of two hours.

Before cooking the next batch of rice, let the cooker cool down.

USING THE DEVICE WITH A STEAM COOKER



Caution: Do not lift the lid during steam cooking! There is a risk of steam leakage and scalding. The steam cooker (number 3) heats during cooking, so never use it with your bare hands during cooking / shortly after cooking! Always use kitchen gloves or similar tools to prevent burns!

Procedure:

- 1) Put the device on a flat and stable surface.
- 2) Pour the needed amount of water 160 ml (1 cup) to the inner pot. It should be enough for 15 minutes of steam cooking.
- 3) Put prepared food to the steam cooker (number 3) and put it on the inner pot (number 10).
- 4) Cover the steam cooker with lid (number 1).
- 5) Connect the cable to the electrical grid and switch the ON/OFF switch to position „I“ (number 11) – orange indicator (number 5) will light up.
- 6) Turn the cooking switch (number 7) down. The orange light (number 5) goes out and the red LED (number 6) lights up, which means that the cooking process has begun.
- 7) Once the rice is cooked, the cooking switch (number 7) will automatically „pop“ and the cooker will switch to heating mode - the yellow indicator (number 5) will turn on and the red will go out (number 6).
- 6). Food is now ready to eat.

Table for indicative water quantity of water added when using a steam cooker:

Cooked food	Food weight	Recommended amount of water
Fish fillet	About 400 grams	About 120 ml
Chicken steak	About 300 grams	About 140 ml
Shrimps	About 300 grams	About 160 ml
Carrot	About 450 grams	About 250 ml
Corn	About 500 grams	About 400 ml
Asparagus	About 450 grams	About 250 ml
Mushroom	About 400 grams	About 300 ml
Broccoli	About 400 grams	About 250 ml

*Note: 1 cup = 160 ml

CLEANING AND MAINTENANCE

Caution: Always make sure that the unit is disconnected from the electrical socket before servicing.

1) Inner pot, lid, steam cooker

These parts are not recommended to be washed in the dishwasher. We recommend washing them manually. Always dry up before another use!

Never use abrasive cleaners, degreasers, alcohol or other aggressive cleaners.

Do not use steel wool or any other rough tools to clean the inner pot that could damage the non-stick surface!

2) Device body

If you do the cleaning, always disconnect the appliance from the power socket!

Never use abrasive cleaners, degreasers, alcohol or other aggressive cleaners.

Never carry out cleaning with coarse cloths or sponges. Always use a soft, damp cloth. If it gets very dirty, you can use a dishwasher detergent.

Never immerse the product in water or other liquids!

Never clean the device under running water!

Never wash the appliance body in the dishwasher!

DISPOSAL OF OLD ELECTRICAL AND ELECTRONIC EQUIPMENT



This symbol on the product, its accessories, packaging or accompanying documents indicates that the product should not be treated as household waste. Please take this product to the respective collection point where will be carried out specialist recycling of electronic equipment. In the European Union and other European countries there are collection points for used electrical and electronic equipment. By ensuring proper product disposal, you prevent potential negative impact for the environment and human health, which could result from improper handling of this product. Recycling of these materials also helps to preserve natural resources. For this reason, please do not throw the old electric and electronic equipment together with household waste. For more information please contact your local authority, any service company liquidating household waste or the store where you purchased the product. Details also refer to the relevant laws about waste, in the Czech Republic no. 185/2001 Coll. as amended. Furthermore, the website www.elektrowin.cz, www.remasystem.cz and www.asekol.cz (disposal of electrical waste). The improper disposal of this waste can be in accordance with applicable laws, regulations and fines.



WARRANTY

We offer warranty for 24 months counting from the day of purchase by you. This warranty covers defect caused by defective material or error in workmanship. It does not cover defects caused by mechanical damage, natural disaster or other inevitable events, connecting to the wrong power grid voltage, modifications or service work by non-qualified or unauthorized personal, misuse or use in contradiction to this manual.

All documents about your purchase and service repairs on any product keep for at least three years to ensure quality customer service.

Please remember, that this product is only for home use, not professional use.

If you find out, that this product does not suit you, it is not a reason for a complaint.

In the case of complaint please submit receipt.

In the case of malfunction of your product, please contact the dealer, you bought it from, or service at the following address:

Czech Republic: **POASS Technologies s.r.o.**

Jiráskova 21, 530 02 Pardubice | www.poass.cz | tel.: +420 723 632 911 | servis@poass.cz

Slovak Republic: **TV-AV Elektronik, s. r. o.**

Pribinova 8725/54, 010 01 Žilina | www.tvav.sk | tel.: +421 41/562 60 61 | tvav@tvav.sk

GM electronic, spol. s r. o.

Křižíkova 147/77 | 186 00 Prague | www.gme.cz

Reiskocher **Helper** RCX1

Sehr geehrter Kunde,

vielen Dank für den Kauf dieses Produktes. Bevor Sie dieses Produkt verwenden, machen Sie sich bitte gründlich mit der Bedienungsanleitung vertraut. Verwenden Sie das Produkt nur wie in dieser Bedienungsanleitung beschrieben. Für Schäden, die durch Nichtbeachtung dieser Bedienungsanleitung entstanden sind, haftet der Hersteller nicht. Bewahren Sie die Anleitung für späteren Gebrauch auf. Wir empfehlen, dass Sie die Originalverkaufsverpackung und den Kassenbeleg zumindest innerhalb der Garantiezeit aufbewahren. Falls Sie das Produkt an eine dritte Person weitergeben, dann sollte auch diese Bedienungsanleitung mitgegeben werden. Dieses Produkt ist so entworfen, damit die höchsten Ansprüche an Qualität, Funktionalität und Design erfüllt werden. Wir glauben, dass dieser Reiskocher bald zu Ihrem unersetzlichen Helfer in Ihrer Küche wird.

TECHNISCHE DATEN

Stromversorgung: 220-240 V ~ 50 Hz

Leistung: 400 W

Schutzklasse: I

Fassungsvermögen: bis zu 1,0 Liter

Bruttogewicht: 2,4 kg

Nettogewicht: 2 kg

Produktmaße ohne Verpackung: 145 x 90 x 205 mm

Produktmaße mit Verpackung: 240 x 240 x 265 mm

Stückzahl pro Karton: 4



Dieses Symbol warnt vor Verletzungsgefahr durch Kontakt mit heißer Oberfläche.

Wichtige Sicherheitshinweise:



- Verwenden Sie das Produkt nur für den häuslichen Gebrauch. Das Gerät ist nicht für kommerzielle Zwecke bestimmt!
- Nach dem Auspacken stellen Sie sicher, dass das Gerät keine Transportschäden aufweist. Wenn das Gerät (auch während der langfristigen Nutzung) beschädigt ist oder Sie Zweifel haben, verwenden Sie das Produkt nicht und kontaktieren Sie den Händler oder einen Fachservice.
- **Dieses Gerät kann durch Kinder ab 8 Jahren und ältere Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten, oder bei fehlender Erfahrung und Wissen verwendet werden, wenn Sie dabei beaufsichtigt und ordnungsgemäß mit der sicheren und richtigen Verwendung des Produktes instruiert werden und die möglichen Risiken verstehen. Kinder dürfen mit dem Gerät nicht spielen. Reinigung oder Benutzerwartung dürfen Kinder ab 8 Jahren und nur unter Aufsicht durchführen.**
- Kinder jünger als 8 Jahre sind vom Gerät und seiner Anschlussleitung fernzuhalten.
- Kinder dürfen dieses Produkt nicht ohne Aufsicht verwenden.
- Lassen Sie angeschlossenes / eingeschaltetes Gerät nie unbeaufsichtigt.
- Bevor Sie den Stecker in die Steckdose stecken, überprüfen Sie, ob die auf dem Gerätetypenschild angegebene Spannung der Spannung Ihres Vertriebsnetzes entspricht.
- Verwenden Sie niemals das Gerät, wenn Netzkabel oder Stecker beschädigt sind, wenn es nicht richtig funktioniert, es auf den Boden fiel und beschädigt wurde. In diesen Fällen geben Sie das Gerät an einen Fachservice oder den Verkäufer, bei dem Sie das Gerät gekauft haben, zurück.

- Wir empfehlen Adapter / Verlängerungskabel nicht zu verwenden. Wenn Sie sie verwenden werden, dann verwenden Sie nur solche Produkte, die den geltenden Sicherheitsnormen entsprechen.
- Dieses Gerät ist ausschließlich für den Innengebrauch konzipiert. Benutzen Sie es niemals draußen.
- Während des Gebrauchs kann die Oberfläche des Reiskochers heiß werden! Unmittelbar nach dem Kochen berühren Sie den Reiskocher nicht und legen Sie auch keine Gegenstände auf ihn ab!
- Während des Gebrauchs werden Deckel des Reiskochers / herausnehmbarer Behälter des Reiskochers / Dampfeinsatz heiß! Unmittelbar nach dem Kochen berühren Sie diese Teile nicht und legen Sie auch keine Gegenstände auf sie ab! Zum Anfassen des Deckels benutzen Sie Griff und Topflappen.
- Vor jeder Manipulation mit dem Gerät lassen Sie das Gerät erst abkühlen.
- Unmittelbar nach Auspacken entfernen Sie umweltfreundlich das Verpackungsmaterial und achten Sie stets darauf, dass dieses Material nicht in die Hände von Kindern gelangt. Bei Plastikbeuteln droht Erstickungsgefahr!
- Reinigen Sie das Gerät nicht in der Geschirrspülmaschine, tauchen Sie es auch nicht in Wasser! Sollte das Gerät doch ins Wasser fallen, trennen Sie sofort das Netzkabel von der Steckdose. Verwenden Sie dann das Gerät nicht! Es muss vor dem weiteren Betrieb durch autorisierten Service überprüft werden.
- Trennen Sie den Stecker nie durch Ziehen am Kabel.
- Nach Gebrauch ziehen Sie immer den Stecker aus der Steckdose.
- Dieses Produkt ist nur für das Reiskochen, anschließendes Warmhalten des Reises und mit dem Dampfgareinsatz auch für das Kochen im Dampf, bestimmt. Verwenden Sie das Gerät nicht für andere Zwecke!
- Weder schütten Sie Reis noch gießen Sie Flüssigkeit in den äußeren Topf. Für das Kochen ist nur der Innenbehälter bestimmt.
- Verwenden Sie zur Entnahme des Reises aus dem Innentopf ausschließlich den mitgelieferten Kunststofflöffel! Beim Schöpfen mit einem anderen Gegenstand (zum Beispiel mit einem Metalllöffel) könnte es zur Beschädigung der Behälteroberfläche kommen und damit zur Verschlechterung ihrer Funktionalität!
- Den Netzstecker auf keinen Fall mit nassen Händen in die elektrische Steckdose stecken oder ihn vor der elektrischen Steckdose trennen. Auch ziehen Sie dabei nicht am Kabel. Seien Sie stets vorsichtig, dass der Stecker niemals in Kontakt mit Wasser oder Feuchtigkeit kommt. Reparaturen am Gerät dürfen ausschließlich von autorisiertem Service durchgeführt werden. Nie führen Sie Reparaturen / Austausch von Geräteteilen zu Hause durch!
- Lassen Sie niemals das Netzkabel über den Rand von Arbeitsflächen hängen. Das Netzkabel könnte durchhängen und das Gerät runterfallen!
- Stellen Sie sicher, dass das Kabel nicht mit heißen / scharfen Gegenständen in Berührung kommt.
- Vergewissern Sie sich immer, dass das Gerät auf einer ebenen, trockenen und festen Oberfläche ist!
- Verwenden Sie das Gerät nur in Arbeitsposition an Orten, wo sein Umkippen nicht droht und in ausreichendem Abstand von Wärmequellen (z. B. Herd, Kamin, Grill usw.) und feuchten Oberflächen (Spülbecken, Waschbecken usw.).
- Stellen Sie das Gerät nicht auf Metallunterlagen und brennbare Unterlagen wie zum Beispiel Tischdecke, Teppich, Linoleum usw.
- Stellen Sie vor dem Anschluss immer sicher, dass das Netzkabel nicht beschädigt ist. Wenn Sie eine Beschädigung am Kabel / am Gerät bemerken, kontaktieren Sie einen autorisierten Service / den Hersteller.
- Vor der Reinigung / Wartung stellen Sie sicher, dass das Gerät vom elektrischen Netz getrennt ist.
- Beim Kochen wird über dem Topf große Menge an Dampf erzeugt, halten Sie deshalb um das Gerät herum immer freien Raum, um eine ausreichende Luftzirkulation zu gewährleisten. Platzieren Sie es nicht unter Gardinen, Vorhänge usw. Beugen Sie sich nicht über den Topf, es droht Verbrühungsgefahr!
- Überhitzte Lebensmittel können anfangen zu brennen. Lassen Sie das Gerät niemals unbeaufsichtigt.
- Bevor Sie das Gerät an eine Steckdose anschließen, stellen Sie sicher, dass der herausnehmbare Behälter mit der entsprechenden Menge Reis und Wasser gefüllt ist und dass er richtig in dem äußeren Topf sitzt.
- Verwenden Sie das Gerät nur mit Originalzubehör.
- Den gekochten Reis nicht wieder in dem Topf aufwärmen!



PRODUKTBESCHREIBUNG

- 1) Glasdeckel mit Dampfaustrittsöffnung
- 2) Griffe
- 3) Dampfgareinsatz
- 4) Gerätekörper
- 5) Kontrollleuchte Warmhalten
- 6) Kontrollleuchte Kochen
- 7) Kochschalter
- 8) Kunststoffmessbecher
- 9) Löffel zum Schöpfen von Reis
- 10) Innentopf
- 11) Ein-/Ausschalter
- 12) Netzkabel



BEDIENUNG

VOR DEM ERSTEN GEBRAUCH

Packen Sie das Gerät aus dem Karton aus und stellen Sie sicher, dass das Verpackungsmaterial nicht in die Hände von Kindern gelangt (Bei Plastikbeuteln droht Erstickungsgefahr). Reinigen Sie alle Geräteteile, die mit Wasser in Berührung kommen (Nummern: 1, 3, 8, 9, 10), gründlich mit Wasser unter Verwendung von Geschirrspülmittel, spülen Sie sie mit Trinkwasser ab und trocknen Sie sie. Vergleichen Sie vor dem Einschalten die auf dem Typenschild angegebenen Daten mit den Daten Ihres elektrischen Netzes. Diese Daten müssen übereinstimmen!

Hinweis: Tauchen / nassen Sie den Gerätekörper niemals im Wasser oder anderen Flüssigkeiten! Wasser darf auch niemals in den Gerätekörper unter den inneren Behälter gelangen. Stellen Sie immer sicher, dass sich in diesem Raum kein Wasser, Reis, Staub usw. nicht befinden.

GEBRAUCH DES GERÄTES ZUM REISKOCHEN

- 1) Stellen Sie das Gerät auf eine ebene und stabile Oberfläche.
- 2) Nehmen Sie den Innentopf heraus (Nummer 10).
- 3) Messen Sie die gewünschte Menge Reis mit Hilfe des Messbechers ab. Die maximale Kapazität der zuzubereitenden Portion beträgt 700 Gramm. Um gute Ergebnisse beim Kochen zu erreichen, wird die minimale Menge von 2 Messbechern mit gekochtem Reis empfohlen. Geben Sie den Reis in ein Sieb und waschen Sie ihn gründlich mit Trinkwasser. Perfektes Waschen erkennen Sie daran, dass durch Sieb klares Wasser abläuft. Waschen Sie den Reis niemals in dem Innentopf (Nummer 10)! Wenn der Reis nicht ausreichend gewaschen wird, verschlechtert sich der Kochvorgang rapide und es wird sich beim Kochen Schaum bilden.
- 4) Geben Sie den gewaschenen Reis in den Innentopf (Nummer 10) und glätten Sie ihn.
- 5) Geben Sie Wasser bis zur entsprechenden Markierung auf der Skala an der Innenseite des Topfes (Nummer 10) in den Innentopf. Die CUP-Skala kennzeichnet das benötigte Wasservolumen beim Kochen bestimmter Messbecher-Menge. Wenn Sie zum Beispiel 2 Messbecher kochen werden, muss das Wasser bis zum Strich Nummer 2 reichen. Füllen Sie den Topf niemals über den Strich Nummer 5!
- 6) Nach dem Befüllen des Innentopfes (Nummer 10) setzen Sie diesen in das Gerät ein. Achten Sie vor dem Einsetzen darauf, dass sich keine Feuchtigkeit, Reis usw. an der Außenseite des Innentopfes befinden.
- 7) Setzen Sie den Deckel (Nummer 1) auf den Behälter auf, sodass die Dampfaustrittsöffnung vom Benutzer weg zeigt.
- 8) Schließen Sie das Kabel ans Netz an und stellen Sie den Schalter auf die I-Position (Nummer 11) – die orange Kontrollleuchte (Nummer 5) leuchtet auf.
- 9) Drücken Sie den Kochschalter (Nummer 7) nach unten. Die orange Kontrollleuchte (Nummer 5) erlischt und die rote Kontrollleuchte (Nummer 6) leuchtet auf um anzuzeigen, dass der Kochvorgang beginnt.
- 10) Wenn der Reis gekocht ist, der Kochschalter (Nummer 7) springt automatisch hoch und der Reiskocher wird in den Warmhaltemodus umgeschaltet – die gelbe Kontrollleuchte (Nummer 5) leuchtet auf und die rote (Nummer 6) erlischt. In diesem Zustand wird der Reis warm gehalten. Wir empfehlen, den Reis noch 10 Minuten nach Kochvorgang im Innentopf bei geschlossenem Deckel zu lassen. Der Warmhaltemodus bleibt aktiv, bis Sie den Netzstecker aus der Steckdose ziehen oder den Ein-/Ausschalter (Nummer 11) auf dem Gerätekörper auf die O-Position stellen. Lassen Sie niemals das Gerät unbeaufsichtigt eingeschaltet, auch nicht im Warmhaltemodus!
- 11) Wenn Sie den Reis servieren wollen, schalten Sie das Gerät aus, indem Sie den Ein-/Ausschalter (Nummer 11) auf die O-Position stellen und das Netzkabel aus der Steckdose ziehen. Nehmen Sie den Deckel ab und rühren Sie den Reis mit dem beigelegten Löffel (Nummer 9) durch. Nun ist der Reis zum Verzehr bereit. Verwenden Sie Topflappen beim Servieren und Hantieren mit dem Topf. Der Innenbehälter kann sehr heiß sein!

EMPFEHLUNG

Reiskochen dauert etwa 20 – 30 Minuten.

Ein Messbecher mit rohem Reis entspricht ungefähr einer Portion (Es hängt natürlich von Präferenzen ab). Unmittelbar vor dem Kochvorgang kann, nach Geschmack, ins Wasser Salz gegeben werden.

Das in dieser Anleitung angeführte Mischungsverhältnis von Reis und Wasser dient zur Orientierung. Das Reis-Wasser-Verhältnis, das Ihnen am meisten zusagt, erfahren Sie nach mehreren Verwendungen.

Ist der Innenbehälter nicht gefüllt und eingesetzt, kann der Kochvorgang nicht aktiviert werden.

Zur Aufrechterhaltung der Konsistenz empfehlen wir, den Reis höchstens zwei Stunden im Warmhaltemodus warmzuhalten.

Vor dem Kochen nächster Portion Reis lassen Sie den Reiskocher abkühlen.

GEBRAUCH DES GERÄTES MIT DAMPFGAREINSATZ



Hinweis: Beim Kochen im Dampf heben Sie den Deckel nicht auf! Es drohen Dampfaustritt und Verbrühungsgefahr. Der Dampfgareinsatz (Nummer 3) wird beim Kochvorgang heiß, berühren Sie ihn deshalb während des Kochvorgangs / kurz nach dem Kochvorgang nicht mit bloßen Händen! Verwenden Sie immer Topflappen oder ähnliche Hilfsmittel, um Verbrennungen zu vermeiden!

Vorgehensweise:

- 1) Stellen Sie das Gerät auf eine ebene und stabile Oberfläche.
- 2) Gießen Sie in den Innentopf (Nummer 10) gewünschte Wassermenge. 160 Milliliter (1 Messbecher) sollte ungefähr für 15 Minuten Kochen im Dampf ausreichen.
- 3) Legen Sie das zuzubereitende Lebensmittel in den Dampfgareinsatz (Nummer 3) und setzen Sie diesen auf den Innentopf (Nummer 10) auf.
- 4) Setzen Sie den Deckel (Nummer 1) auf den Dampfgareinsatz.
- 5) Schließen Sie das Kabel ans Netz an und stellen Sie den Schalter auf die I-Position (Nummer 11) – die orange Kontrollleuchte (Nummer 5) leuchtet auf.
- 6) Drücken Sie den Kochschalter (Nummer 7) nach unten. Die orange Kontrollleuchte (Nummer 5) erlischt und die rote Kontrollleuchte (Nummer 6) leuchtet auf um anzuzeigen, dass der Kochvorgang beginnt.
- 7) Sobald das Wasser abgekocht ist, der Kochschalter (Nummer 7) springt automatisch hoch und der Reiskocher wird in den Warmhaltemodus umgeschaltet – die gelbe Kontrollleuchte (Nummer 5) leuchtet auf und die rote (Nummer 6) erlischt. Nun sind die zubereiteten Lebensmittel zum Verzehr bereit.

Tabelle für die ungefähre Wassermenge von zugefügtem Wasser bei der Verwendung von Dampfgareinsatz:

Gekochte Lebensmittel	Gewicht von Lebensmittel	Empfohlene Wassermenge
Fischfilet	ca. 400 Gramm	ca. 120 ml
Hähnchensteak	ca. 300 Gramm	ca. 140 ml
Garnelen	ca. 300 Gramm	ca. 160 ml
Möhre	ca. 450 Gramm	ca. 250 ml
Mais	ca. 500 Gramm	ca. 400 ml
Spargel	ca. 450 Gramm	ca. 250 ml
Pilze	ca. 400 Gramm	ca. 300 ml
Brokkoli	ca. 400 Gramm	ca. 250 ml

*Anmerkung: 1 Messbecher = 160 ml

REINIGUNG UND WARTUNG

Hinweis: Stellen Sie vor jeder Wartung sicher, dass das Gerät von der elektrischen Steckdose getrennt ist.

1) Innentopf, Deckel, Dampfgareinsatz

Diese Teile empfehlen wir, nicht in der Geschirrspülmaschine zu reinigen. Wir empfehlen sie per Hand unter Verwendung von Geschirrspülmittel zu reinigen. Wischen Sie sie immer vor der Lagerung trocken! Zur Reinigung verwenden Sie niemals Scheuerreinigungsmittel, Entfetter, Alkohol oder andere aggressive Mittel.

Zur Reinigung des Innentopfes verwenden Sie keine Drahtschwämme oder andere grobe Mittel, die die antihafbeschichtete Oberfläche beschädigen können!

2) Gerätekörper

Wenn Sie reinigen werden, trennen Sie vorher das Gerät stets von der Steckdose!

Zur Reinigung verwenden Sie niemals Scheuerreinigungsmittel, Entfetter, Alkohol oder andere aggressive Mittel.

Verwenden Sie zur Reinigung niemals grobe Materialien oder Schwämme. Verwenden Sie immer ein weiches, feuchtes Tuch. Bei stärkerer Verschmutzung können Sie ein Geschirrspülmittel verwenden.

Tauchen oder nassen Sie das Produkt niemals im Wasser oder anderen Flüssigkeiten!

Reinigen Sie das Gerät niemals unter fließendem Wasser!

Reinigen Sie den Gerätekörper niemals in einer Geschirrspülmaschine!

ENTSORGUNG VON ALTEN ELEKTRO- UND ELEKTRONIKGERÄTEN



Das genannte Symbol auf dem Produkt, seinem Zubehör, Verpackung oder auf den Begleitpapieren weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht als normaler Haushaltsabfall zu behandeln ist. Geben Sie bitte dieses Produkt an einer entsprechenden Annahmestelle ab, wo eine professionelle Wiederverwendung dieses elektronischen Gerätes durchgeführt wird. In der Europäischen Union und anderen europäischen Ländern sind Sammelstellen für gebrauchte Elektro- und Elektronikgeräte eingerichtet. Indem Sie sicherstellen, dass dieses Produkt richtig entsorgt wird, helfen Sie dabei, mögliche negative Konsequenzen für die Umwelt und die menschliche Gesundheit zu vermeiden, die durch die unsachgemäße Manipulation mit diesem Produkt verursacht würden. Die Wiederverwendung von allen diesen Materialien trägt auch zum Schutz der natürlichen Ressourcen bei. Aus diesem Grund werfen Sie bitte die alten elektrischen und elektronischen Geräte nicht in den normalen Hausmüll. Für detaillierte Informationen wenden Sie sich bitte an die Ortsbehörde, an das Serviceunternehmen, das Entsorgung von Hausmüll gewährleistet, oder an das Geschäft in dem Sie dieses Produkt gekauft haben. Die Einzelheiten finden Sie auch im Abfallgesetz des jeweiligen Landes, in der Tschechischen Republik Gesetz Nr. 185/2001 Slg. in der gültigen Fassung. Des Weiteren auf den Webseiten www.elektrowin.cz, www.remasystem.cz und www.asekol.cz (Entsorgung von Elektromüll). Bei unsachgemäßer Entsorgung dieser Abfälle können in Übereinstimmung mit den geltenden Vorschriften und Gesetzen Bussen zuerkannt werden.



GARANTIE

Für dieses Produkt wird eine Garantie von 24 Monaten ab Kaufdatum gewährt. Diese Garantie gilt für Mängel, die durch fehlerhaftes Material oder Herstellungsfehler verursacht wurden. Sie gilt nicht, wenn der Fehler durch mechanische Schäden, spontane Katastrophen oder andere unbequeme Ereignisse, Anschluss an eine unsachgemäße Netzspannung, Änderungen oder Reparaturen durch unqualifizierte und nicht autorisierte Personen, Missbrauch oder andere als in der Bedienungsanleitung angegebene Verwendung entstanden ist.

Bewahren Sie alle Reparatur- und Reparaturnachweise mindestens 3 Jahre lang auf, um eine Garantie auf Qualität und Nach-Garantie-Service zu erhalten.

Die Feststellung, dass dieses Produkt nicht zu Ihnen passt, ist kein Grund, sich zu beschweren.

Wenn Sie sich über das Produkt beschweren möchten, reichen Sie bitte einen Kaufnachweis ein.

Wenn Ihr Gerät ausfällt, wenden Sie sich an Ihren Händler oder Service unter der folgenden Adresse:

Tschechische Republik: **POASS Technologies s.r.o.**

Jiráskova 21, 530 02 Pardubice | www.poass.cz | tel.: +420 723 632 911 | servis@poass.cz

Slowakische Republik: **TV-AV Elektronik, s. r. o.**

Pribinova 8725/54, 010 01 Žilina | www.tvav.sk | tel.: +421 41/562 60 61 | tvav@tvav.sk

GM electronic, spol. s r. o.

Křížkova 147/77 | 186 00 Prag | www.gme.cz

Helper RCX1 elektromos rizsfőző

Kedves Vásárló,

köszönjük, hogy megvásárolta ezt a terméket. A használatbavétel előtt, kérjük alaposan ismerje meg a termék használati útmutatóját. A készüléket kizárólag a használati útmutatóban is feltüntetett célokra és módokon használja. A használati útmutatóval ellentétes alkalmazásból kifolyólag bekövetkezett károkért a gyártó nem vállal felelősséget. A használati útmutatót őrizze meg, ha később esetleg szükség lesz rá. Legalább az érvényes garancia lejáratának végéig ajánlott az eredeti csomagolást és a pénztári bizonylatot is megőrizni. Amennyiben a készüléket egy további személy számára eladja, mellékelje a termék használati útmutatóját is a habverőhöz. Ezt a készüléket úgy tervezték, hogy megfelel a legmagasabb minőségi, alkalmazási és dizájnbeli követelményeknek. Reményeink szerint ez az elektromos rizsfőző hamarosan konyhája pótolhatatlan segítőtársává válik.

MŰSZAKI ADATOK

Áramellátás: 220-240 V ~ 50/60 Hz

Teljesítmény: 400 W

Védelmi osztály: I

Úrtartalma: 1 liter

Bruttó súly: 2,4 kg

Nettó súly: 2 kg

A termék méretei csomagolás nélkül: 145 x 90x 205 mm

A termék méretei csomagolással együtt: 240 x 240 x 265 mm

A csomagolás tartalma: 4 darab



Ez a figyelmeztető szimbólum a forró felület megérintéséből következő sérülésveszélyre hívja fel a figyelmet!



Fontos biztonsági figyelmeztetés:

- A készüléket csak háztartási célokra használja. Ez a termék nem alkalmas kereskedelmi használatra!
- Saját biztonsága és a készülék helyes üzemeltetése érdekében a kicsomagolást követően, az üzembe helyezés és a használat előtt győződjön meg arról, hogy a készülék a szállítás során nem sérült meg. Amennyiben a készülék (akár a hosszú használat után is) megsérült vagy meghibásodott, vagy kétségei támadnak az épségét illetően, ne használja a terméket és vegye fel a kapcsolatot az eladóval vagy kérje szakszerviz segítségét.
- A készüléket csökkent fizikai, értelmi vagy mentális képességű, illetve megfelelő tapasztalatok és ismeretek híján lévő személyek (beleértve a 8 évnél idősebb gyermekeket is) nem használhatják. A biztonságukért felelős személynek felügyeletet és a készülék használatára vonatkozó útmutatást kell biztosítania számukra. Csak felnőttek használhatják a készüléket. Gondoskodni kell a gyermekek felügyeletéről annak biztosítása érdekében, hogy ne játsszanak a készülékkel. A készülék tisztítását és karbantartási munkálatait gyermekek nem végezhetik el, ha nem töltötték be a 8. életévüket és nem biztosított számukra a felnőtt felügyelet jelenléte.
- A 8 évnél fiatalabb gyerekeket tartsa távol a készüléktől és annak vezetékeitől.
- Ezt a készüléket gyermekek felügyelet nélkül nem használhatják.
- Soha ne hagyja a bekapcsolt, működő készüléket magára felügyelet nélkül.
- Mielőtt a készüléket csatlakoztatja az elektromos hálózatra, ellenőrizze, hogy a hálózati feszültség megfelel-e a táblázatban szereplő értéknek.

- Ne használja a készüléket, ha azt észlelte, hogy a vezetéke vagy a csatlakozó dugója megsérült, ha nem működik megfelelőképpen, leesett a földre és ennek következtében meghibásodott. Ez esetben vigye vissza a készüléket javítás vagy ellenőrzés miatt az eladónak vagy kérje szakszerviz segítségét.
- A készülék bekötéséhez ne használjon adaptert vagy hosszabbítót, mivel ezek túlmelegedhetnek és tüzet okozhatnak. Ha mégis ezek használata mellett dönt, akkor olyan terméket válasszon, amelyek megfelelnek a biztonsági előírásoknak.
- A készüléket beltéri használatra tervezték. Soha ne használja külső helyszínen.
- A használatot követően a rizsfőző edény felülete még forró lehet. Közvetlenül a főzés után ne fogja meg a készüléket és ne is rakjon rá semmilyen tárgyat, ami felforrósodhat vagy megolvadhat.
- Közvetlenül a használat után a rizsfőző fedele, a kivehető párolóedény és a pároló is forró. A főzés után közvetlenül ne érjen hozzá ezen részekhez, és ne is rakjon rá semmilyen tárgyat, ami felforrósodhat vagy megolvadhat. A fedőhöz ne érjen hozzá, a fogantyúnál fogva vegye le a fedelet és minden esetben használjon konyhai hőálló védőkesztyűt.
- A készüléket akkor helyezze át és tisztítsa meg, ha már a főzést követően kihűlt.
- Az első használat előtt távolítsa el minden csomagolóanyagot, matricát és fóliát a készülékről és gondoskodjon annak megfelelő újrahasznosításáról. Ügyeljen arra, hogy a csomagolóanyag ne kerüljön gyerekek kezébe. A műanyag zacskó fulladásveszélyt okozhat.
- A készülékház motoros egységét ne tisztítsa mosogatógépben és ne is merítse vízbe, se másmilyen folyadékba. Ha mégis véletlenül belesik a vízbe, azonnal húzza ki a készüléket az elektromos hálózathoz. Ezt követően ne használja a készüléket. A következő használatot megelőzően a működését mindenképpen ellenőriztesse szakszervizben.
- A készülék vezetékét soha ne húzza ki erőből a konnektorból.
- Minden használat után húzza ki a készülék vezetékét az elektromos hálózathoz.
- Ez a készülék csupán rizsfőzésre készült, és a rizs főzést követő melegen tartására, a párolóedényben egyéb élelmiszerek is elkészíthetők párolási főzési mód segítségével. A készüléket más célból ne használja.
- A külső edénybe soha ne szórjon rizst és ne öntsön folyadékot. Főzésre és párolásra kizárólag a belső edény szolgál.
- A belső edényből a rizst minden esetben csak a csomagolás részét képező műanyag kanállal szedje ki. Ha más szedőeszközt, pl. fém kanalat használ a rizs kiszedéséhez, azzal megsérülhet a belső edény felületét és ennek következtében a készülék már tölti be az eredeti funkcióját.
- A csatlakozóvezeték villás dugóját ne dugaszolja és húzza ki vizes kézzel és a vezetéknél fogva az elektromos hálózathoz. Mindig fokozottan ügyeljen arra, hogy a vezeték villás csatlakozója ne érintkezzen vízzel vagy egyéb folyadékkal. A készülék javítási munkálatait csak szakszerviz végezheti. Soha ne kísérelje meg a készülék javítását vagy alkatrészcserejét odahaza, háztartási körülmények között.
- Ügyeljen arra, hogy a készülék vezetéke ne lógjon túl a munkafelületen, mert a vezeték beakadhat és a habverő záratlanság válik, meghibásodik.
- Győződjön meg arról, hogy a készülék vezetéke nem érintkezik forró és éles tárgyakkal.
- Minden esetben győződjön meg arról, hogy a készüléket sima, száraz és stabil felületre helyezte.
- A készüléket csak üzemi helyzetben használja olyan helyen, ahonnan nem eshet le és tartsa kellő távolságban a berendezést a hőforrásoktól (pl. tűzhely, kályha, grillsütő, stb.) és vizes felületektől (mosogató, mosdó, stb.).
- A készüléket ne helyezze fém és gyúlékony felületre, mint amilyen pl. a terítő, szőnyeg, linóleum, stb.
- Mielőtt csatlakoztatja a készüléket a hálózathoz, minden alkalommal vizsgálja meg, hogy a vezeték nem sérült-e meg. Amennyiben azt észleli, hogy a vezeték vagy a készülék megsérült, vegye fel a kapcsolatot az eladóval, a gyártóval vagy a szakszervizzel.
- Tisztítás és karbantartás előtt győződjön meg arról, hogy a készüléket kihúzta az elektromos hálózathoz.
- A rizsfőzés közben az edény felett jelentősen nagy mennyiségű pára képződik, ezért a rizsfőző körül mindig hagyja szabadon a munkafelületet, hogy ezzel is biztosítsa a kellő légmozgást. A készüléket ne helyezze függöny vagy sötétítő alá. Ne hajoljon a rizsfőző fölé, mert a készülékből kiáramló gőz megégetheti. Sérülésveszély áll fenn.
- A túlságosan felmelegített élelmiszerek égni kezhetnek. Soha ne hagyja a készüléket bekapcsolt állapotban felügyelet nélkül.
- A készülék elektromos hálózathoz való csatlakoztatása előtt győződjön meg arról, hogy a kivehető edénybetét a kellő mennyiségű rizzsel és vízzel van-e megtöltve és jól, az előírásoknak megfelelően helyezte be a külső edénybe.
- Soha ne használjon olyan tartozékokat a termékhez, amelyek nem képezték az eredeti csomagolás részét vagy nem ehhez a készülékhez szánták.
- A megfőtt rizst ebben az edényben a főzést követően ne melegítse újra.



KÉSZÜLÉK BEMUTATÁSA

- 1) Üvegfedő páraelvezető nyílással
- 2) Fogantyú
- 3) Párolókosár
- 4) Készülék ház
- 5) Melegen tartó funkció
- 6) Főzés ellenőrzése
- 7) Főzés kapcsológomb
- 8) Műanyag mérőpohár
- 9) Rizsszedő kanál
- 10) Belső edény
- 11) Kapcsológomb
- 12) Hálózati vezeték



HASZNÁLATA

AZ ELSŐ HASZNÁLAT ELŐTT

Csomagolja ki a készüléket a dobozból és ügyeljen arra, hogy a csomagolóanyag ne kerüljön gyermekek kezébe (a műanyag csomagolóanyag fulladást okozhat). A készülék egyes részeit és a tartozékokat, amelyek érintkeznek majd az élelmiszerrel (1., 3., 8., 9., 10. számú részek) az első használat előtt alaposan öblítse le forró vízzel, majd mossa el mosogatószeres vízzel. Ezután a tartozékokat jól öblítse le ivóvízzel és törölje szárazra. A hálózathoz való csatlakoztatást megelőzően ellenőrizze, hogy a termék matricáján feltüntetett értékek megegyeznek-e az elektromos hálózata adataival. Ezeknek az értékeknek egyezniük kell.

Figyelmeztetés: A készülék motorházát soha ne merítse és süllyessze vízbe vagy egyéb más folyadékba. Továbbá víz nem kerülhet a belső edény alatti részbe sem. Mindig bizonyosodjon meg arról, hogy ezen a területen nincs víz, rizs, por, stb.

A KÉSZÜLÉK HASZNÁLATA RIZSFŐZÉSRE

- 1) A készüléket helyezze sima és stabil felületre.
- 2) Vegye ki a rizsfőzőből a belső edényt (10. szám).
- 3) A mérőpohár segítségével adagolja a készülékbe a kellő mennyiségű rizst. Az edényben elkészíthető maximális adag szárazon 700 gramm. A jó végeredmény elérése érdekében legalább két szedőkanál főtt rizst készítsen a készülékben egyszerre. A rizst rakja szűrőbe és alaposan öblítse át ivóvízzel. A tökéletes átöblítést úgy ismeri meg, hogy a szűrőből már csak tiszta víz folyik le a rizsről. A rizst soha ne öblítse le a belső főzőedényben (10. szám). Ha a rizst nem öblíti le alaposan, a főzési folyamat jelentősen elromlik és a főzés idején a rizs tetején hab képződik.
- 4) Az átöblített rizst helyezze a belső edénybe (10. szám) és a felületét simítsa el laposra.
- 5) A belső edénybe öntse a megfelelő vízmennyiséget, a kellő adag betartásában segítségére lesz az edény oldalán lévő mérce (10. szám). A „CUP” mértékegység jelzi a kellő vízmennyiséget az adott mennyiségű rizshez. Tehát ha például két mérőedény mennyiségű rizst helyez az edénybe, az edényben a hozzáadott víz mennyiségének a 2-es számjelszám kell érnie. Soha ne töltsön az edénybe annyi vizet, hogy meghaladja az 5-ös szintjelzést.
- 6) A belső edény (10. szám) megtöltését követően helyezze be az edényt a készülékbe. A behelyezést megelőzően ellenőrizze, hogy az edény külső felén nincs-e nedvesség, rizs vagy egyéb szennyeződés.
- 7) Rakja rá az edényre a fedelet (1. szám) úgy, hogy a páraelvezető nyílás öntől távolabb essen.
- 8) Csatlakoztassa a készülék vezetékeit az elektromos hálózathoz, a kapcsolót pedig állítsa „I” helyzetbe (11. szám), ezután égni kezd a narancssárga jelzőfény (5. szám).
- 9) A főzőkapcsolót (7. szám) nyomja le. A narancssárga jelzőfény (5. szám) kialszik és égni kezd a piros jelzőfény (6. szám), ami azt jelenti, hogy kezdetét vette a főzési folyamat.
- 10) Amint a rizs megfőtt, a főzőkapcsoló (7. szám) automatikusan „kiugrik” és a rizsfőző átkapcsol melegen tartó üzemmódba, ekkor a sárga kontrollfény kezd világítani (5. szám) és a piros kialszik (6. szám). Ebben az üzemmódban a rizs meleg marad. Ajánlott főzés után a rizst még 10 percig fedő alatt hagyni. A melegítő üzemmód addig marad aktív, míg a készüléket ki nem húzza az elektromos hálózathoz, vagy nem kapcsolja a készülékhez hasonlóan található kapcsolót (11. szám) „O” állásba. Soha ne hagyja felügyelet nélkül a készüléket, ha az üzemel, még akkor sem, ha csak melegen tartó üzemmódba van kapcsolva.
- 11) Ha a rizst már tálalni szeretné, állítsa a készülék kapcsolóját „O” helyzetbe és húzza ki a készülék csatlakozóját az elektromos hálózathoz. Vegye le a fedőt és a megfőtt rizst keverje meg a csomagolásban lévő kanállal (9. szám). Ezt követően a rizst már lehet is szervírozni, mert elkészült. A tálaláskor és az edény megfogásához használjon konyhai kifogókesztyűt, mert a belső edény nagyon forró.

AJÁNLÁS

A rizsfőzés kb. 20-30 percet vesz igénybe.

Az egy mérőpohárnyi száraz rizs nagyjából megfelel egy adag főtt rizsnek (természetesen ez függ a preferenciától is).

A főzés megkezdése előtt közvetlenül sózza meg az ételt ízlés szerint.

A használati útmutatóban javasolt víz és rizs arányának adagolása orientációs érték. A megfelelő arányt pár használat után pontosan kitapasztalja. Sok múlik a használt rizsfajtától is.

Ha a belső edény nincs megfelelően csatlakoztatva, nem lehet elkezdeni a főzést.

A megfelelő állag megtartása érdekében nem ajánlott a melegen tartó üzemmódot 2 óránál tovább használni.

A következő adag főzése előtt hagyja kihűlni a készüléket.

A KÉSZÜLÉK HASZNÁLATA PÁROLÓEDÉNNYEL



Figyelmeztetés: A párolás ideje alatt ne vegye le a készülékről a fedőt, mert kimegy a pára és le is forrázhatja magát a forró gőzzel. A párolóedény (3. szám) a főzés ideje alatt felforrósodik, ezért a főzés ideje alatt vagy rövid idővel a főzést követően ne nyúljon hozzá puszta kézzel. Mindig használjon konyhai hőálló kesztyűt vagy hasonló segédeszközt, amellyel megelőzi az égési sérülések kialakulását.

A párolás menete:

- 1) A készüléket helyezze sima és stabil felületre.
- 2) A belső edénybe (10. szám) töltsön megfelelő mennyiségű vizet, 160 ml (1 mérőpohár) mennyiségű víz kb. 15 percig tartó pároláshoz elegendő.
- 3) Az előkészített ételismiszer helyezze be a párolóedénybe (3. szám), majd ezt követően rakja be a párolót a belső edénybe (10. szám).
- 4) Csatlakoztassa a készülék vezetékeit az elektromos hálózathoz, a kapcsolót pedig állítsa „I” helyzetbe (11. szám), ezután égni kezd a narancssárga jelzőfény (5. szám).
- 5) A főzőkapcsolót (7. szám) nyomja le. A narancssárga jelzőfény (5. szám) kialszik és égni kezd a piros jelzőfény (6. szám), ami azt jelenti, hogy kezdetét vette a főzési folyamat.
- 6) Amint a betöltött vízmennyiség elpárolog, a főzőkapcsoló (7. szám) automatikusan „kiugrik” és a rizsfőző átkapcsol melegen tartó üzemmódba, ekkor a sárga kontrollfény kezd világítani (5. szám) és a piros kialszik (6. szám). Az elkészített étel azonnal tálalható.

Táblázat a hozzávetőleges vízmennyiség megadására párolás esetén:

Főzött ételismiszer	Az ételismiszer súlya	Ajánlott vízmennyiség
Halfilé	Kb. 400 gramm	Kb. 120 ml
Csirkemell	Kb. 300 gramm	Kb. 140 ml
Rák	Kb. 300 gramm	Kb. 160 ml
Sárgarépa	Kb. 450 gramm	Kb. 250 ml
Kukorica	Kb. 500 gramm	Kb. 400 ml
Spárga	Kb. 450 gramm	Kb. 250 ml
Gomba	Kb. 400 gramm	Kb. 300 ml
Brokkoli	Kb. 400 gramm	Kb. 250 ml

*Megjegyzés: 1 mérőpohár = 160 ml

TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

Figyelmeztetés: A karbantartási munkálatok megkezdése előtt mindig győződjön meg arról, hogy a készüléket kihúzza az elektromos hálózathoz.

1) Belső edény, fedő, pároló

Ezeket a részeket ne mossa mosogatógépben. Ajánlott kézi mosogatással, mosogatószeres vízzel tisztítani, majd alaposan leöblíteni. Ezt követően törölje szárazra, majd rakja el.

A készülék tisztításához soha ne használjon karcoló hatású súrolószert, zsírolót, alkoholtartalmú vagy egyéb erős tisztítószert.

A belső edényt soha ne tisztítsa karcoló hatású dörzszivaccsal, mely megsértheti annak bevonatát.

2) Készülékház

A készülék tisztítása előtt mindig húzza ki annak vezetékeit az elektromos hálózathoz.

A készülék tisztításához soha ne használjon karcoló hatású súrolószert, zsírolót, alkoholtartalmú vagy egyéb erős tisztítószert.

A készülékházat soha ne tisztítsa karcoló hatású dörzsoszivaccsal. Puha, nedves ronggyal törölje le a készüléket. Erősebb szennyeződés esetén mosogatószeres vizes ronggyal tisztítsa meg a felületet.

A készüléket ne mártsa és merítse soha vízbe vagy egyéb folyadékba!

Soha ne tisztítsa a készüléket folyó csapvíz alatt!

A készülékházat soha ne rakja mosogatógépbe!

RÉGI ELEKTROMOS ÉS ELEKTRONIKAI BEREENDEZÉSEK HULLADÉKKEZELÉSE



A terméken, annak tartozékain, csomagolásán vagy kísérőlevelén található áthúzott kerek kuka jel azt szimbolizálja, hogy ezt a terméket külön kell gyűjteni annak felhasználódásakor, ezért ne dobja a közönséges kukába, mivel elektromos hulladék. Kérjük, felhasználódáskor vigye el a hulladékot a legközelebbi elektronikus berendezések megsemmisítésére szakosodott hulladékgazdálkodási központba, ahol ezt az elhasználódott berendezést szakszerűen megsemmisítik. Az Európai Unióban és a többi európai országban is a terméket külön kell gyűjteni annak felhasználódásakor az erre szakosodott gyűjtőhelyeken. Azzal, hogy biztosítja az elhasználódott berendezés hasznos élettartamának végén a környezettudatos újrahasznosítást, elősegíti a potenciálisan káros környezeti és emberi egészségre gyakorolt hatások elkerülését, és lehetővé teszi a terméket alkotó alkatrészek újrahasznosítását. Ezen anyagok újrahasznosítása a természeti erőforrások védelméül szolgál. Ebből az okból kifolyólag kérjük, ne helyezze a háztartási hulladékkal együtt a közönséges kukába az elhasznált elektromos és elektronikai berendezéseket. A hulladék szelektálására vonatkozó részletes tájékoztatásért forduljon a lakóhelyén lévő illetékes hivatalhoz, a hulladékgazdálkodással foglalkozó intézményhez vagy az üzlethez, ahol a terméket vásárolta. További erre vonatkozó részletet talál a hulladékgazdálkodásra vonatkozó 185/2001-es törvényben, amely Csehországban van érvényben. Az alábbi weboldalakon informálódhat a környezettudatos újrahasznosításról: www.elektrowin.cz, www.remasytem.cz, www.asekol.cz (e-hulladék megsemmisítése). Amennyiben nem az előírások szerint jár el az elhasználódott berendezés megsemmisítését illetően, az hatályban lévő törvényi előírások értelmében megbírságható.



GARANCIA

Erre a termékre a megvásárlástól számított időponttól 24 hónapos garancia érvényes. Ez a jótállás akkor érvényesíthető, ha a károsodás gyártási vagy anyaghiba miatt lépett fel. A jótállás nem vonatkozik a terméket ért olyan károsodásra, amely nem megfelelő installáció, baleset, nem rendeltetésszerű használat, természeti katasztrófa, elégtelen vagy túlzott áramellátás, a normálistól eltérő mechanikai vagy környezeti hatások, illetve bármilyen illetéktelen szerelés, javítás vagy átalakítás következménye.

A termék megvásárlására és esetleges javítására vonatkozó számlákat és tanúsítványokat gondosan őrizze meg, minimum 3 évig a minőségi garanciális és garancia utáni javítások lehetővé tétele érdekében.

Ne feledje, ez a készülék nem professzionális, hanem csak háztartási felhasználásul szolgál.

A tény, hogy a termék önnek nem tetszik vagy nem felel meg, nem ok a reklamációra. Amennyiben reklamálni szeretné a terméket, mutassa fel a termékkel együtt a vásárlást igazoló bizonylatot is.

A készülék meghibásodása esetén vegye fel a kapcsolatot az eladóval, ahol a terméket vásárolta vagy keresse fel az alábbi szakszervizt:

Csehország: **POASS Technologies s.r.o.**

Jiráskova 21, 530 02 Pardubice | www.poass.cz | tel.: +420 723 632 911 | servis@poass.cz

Szlovákia: **TV-AV Elektronika, s. r. o.**

Pribinova 8725/54, 010 01 Žilina | www.tvav.sk | tel.: +421 41/562 60 61 | tvav@tvav.sk

GM electronic, spol. s r. o.

Křižíkova 147/77 | 186 00 Praha | www.gme.cz

